

Odcinek nr 62 - Je suis là

Sérieusement ! - Serio, poważnie

là-bas – tam

bas - niski, dolny

là - tutaj, a w niektórych kontekstach – tam

Je suis là - jestem tutaj

Quelle taille de chaussures est-ce que tu fais ? - Jaki masz rozmiar buta?

taille de chaussures - rozmiar buta

les toilettes – toaleta

e fais du... - noszę rozmiar...

trente-huit - trzydzieści osiem

Salut Adam ! Comment vas-tu ?

Salut Sara ! Je vais bien, merci ! Et toi, Sara ? Et toi, ami ? Ça va ?



Ça va, merci !

Adam, je veux entrer ici.

Ici ? Tutaj? A pokazujesz ręką, że tu veux aller tam...

Yyy... Haha ! Faktycznie! Chciałam dire, że je veux aller tam, a nie „ici”.

Aaah ! D'accord ! Là-bas.

Laba??? Tańczymy labada, labada... Haha.

„Là-bas” en français signifie „tam”.

Poważnie?

Sérieusement !

Domyślam się, że „seriuzmą” signifie „poważnie, serio”?

Oui ! Exactement !

Ami, s'il te plaît, dis : Poważnie/serio?



Sérieusement ?

Sérieusement, „là-bas” signifie „tam”.... ? Hehe...

Oui ! :D

Ami, s'il te plaît, dis : To jest tam!



C'est là-bas!

Adam, tak się teraz zastanawiam... Comment écrire „là-bas”?

„Là” z akcentem w dół nad „a”, myślnik, „bas”.

Aah, czyli są to oddzielne słowa... Que signifie „là” et „bas”?

„Là” signifie „tu”, ale w niektórych kontekstach również „tam”.

O rety... Jak się w tym połapać?

Ważne, żebyś zapamiętała, że „ici” signifie „tutaj”, a „là-bas” signifie „tam”. „Là” signifie „tutaj”, a w niektórych sytuacjach „tam”, ale o tym powiem Ci więcej innym razem. :)

Ok. „Je suis ici” signifie „jestem tutaj”. Oui?

C'est vrai, chociaż les Français potocznie disent „je suis là” i to oznacza to samo, co „je suis ici”.

Okay!

Ami, s'il te plaît, dis : Jestem tutaj.



Je suis ici.

Et maintenant, dis w języku potocznym: Jestem tutaj.



Je suis là.

Aaah, ok. Petit à petit, będę się tego wszystkiego uczyć.

Oui ! Bien sûr !

Ok, Adam, que w takim razie signifie „bas”?

„Bas” signifie „dolny, niski”...

No tak! W końcu głos basowy to właśnie ten niski. C'est drôle! Les Français disent „tam”, mówiąc: „tu-niski/dolny?”

**Oui ! C'est drôle ! Hehe.
Ami, s'il te plaît, dis : Ten rower jest niski.**



Ce vélo est bas.

Adam, je sais ! Je veux aller au magasin là-bas.

Ok ! Je vois. Il est situé à côté de la boulangerie ?

Exactement !

Sara, dis-moi, quelle taille de chaussures est-ce que tu fais ?

Oh là là! Attends ! Jaki robię „taj” z butów? Qu'est-ce que c'est ? Je ne comprends pas.

„La taille de chaussures” signifie „rozmiar buta”.

Aaaaah! Ok ! Maintenant je comprends ! „Taj” brzmi jak początek słowa „tajga” (las iglasty). Mes chaussures chętnie chodziłyby po takiej TAJdze wielkich ROZMIARÓW. ;)

Haha ! Twoje porównania sont extraordinaires !

Merci. C'est facile ! En français, on dit „robić rozmiar buta”, a nie „mieć rozmiar buta”. C'est drôle. ;)

C'est vrai ! „La taille” odnosi się do szeroko pojętego rozmiaru. Gdy dodasz „de” i rzecz, której to dotyczy, będzie oczywiste, o czym mówisz. W tym wypadku: la taille de chaussures...

... czyli rozmiar buta. Okay !

Ami, s'il te plaît, dis : Jaki jest Twój rozmiar buta?



Quelle taille de chaussures est-ce que tu fais ?

D'accord ! Je fais trente-huit.

Oui, tu fais DU trente-huit.

Du ? Jakie „du”?

Oui ! Je fais de + le, co daje „du”. Je fais du i podajesz liczbę. W Twoim przypadku jest to „trzydzieści osiem”, czyli „trente-huit”.

Ah ! „Huit” zrozumiałam - to „osiem”. Traą... Myślałam, że mówisz o chorobie „trąd”. Brrr

Haha ! Non ! „T-r-e-n-t-e”, czyli „Trente”, pisane jako t-r-e-n-t-e, signifie „trzydzieści”.

Ami, s'il te plaît, dis : Mam rozmiar 38.



Je fais du 38.

Za chwilę opowiem Ci, jak tworzy się liczby en francais, mais maintenant je dois aller aux toilettes.

Wow ! En français nous disons „les toilettes” comme en polonais ? :D

Oui, mais en français ce sont des toilettes, a nie jedna toaleta.

Ami, s'il te plaît, dis : Gdzie jest toaleta?



Où sont les toilettes ?

Aaah, d'accord ! Je comprends.

Oui ! Ciao !

Ciao !

Ami! Zajrzyj do naszego quizu, który czeka na Ciebie pod tym odcinkiem i do mapy myśli. Pamiętaj też o regularnych ćwiczeniach od naszego native speakera, aby podszkolić wymowę. Au revoir!